

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 71.100.80 **Září 2010**

Chemické výrobky používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě - Ozon

**ČSN**  
**EN 1278**  
75 5832

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Ozone

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Ozone

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Ozon

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1278:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1278:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1278 (75 5832) z října 1999.

Národní předmluva

Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a. s., Praha, IČ 26475081, Ing. Jindřiška Nesvadbová

Technická normalizační komise: TNK 94 Vodárenství a TNK 104 Jakost vod

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Andrea Peková

**EVROPSKÁ NORMA EN 1278**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Duben 2010

ICS 71.100.80 Nahrazuje EN 1278:1998

**Chemické výrobky používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě - Ozon**

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Ozone

Tato evropská norma byla schválena CEN 2010-02-28.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

### **Evropský výbor pro normalizaci European Committee for Standardization Comité Européen de Normalisation Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2010 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. EN 1278:2010 E jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

**1** Předmět normy 7

**2** Citované normativní dokumenty 7

**3** Popis 7

**3.1** Identifikace 7

**3.2** Obchodní forma 7

**3.3** Fyzikální vlastnosti 7

**3.4** Chemické vlastnosti 9

**4** Kritéria čistoty 9

**4.1** Všeobecně 9

**4.2** Složení obchodního výrobku 10

**4.3** Hlavní a vedlejší příměsi 10

**4.4** Chemické ukazatele 10

**5** Metody zkoušení 10

**5.1** Odběr vzorků 10

**5.2** Analýzy 10

**6** Označování - Přeprava - Skladování 12

**6.1** Způsoby dodání 12

**6.2** Výstražné a bezpečnostní označování podle směrnic EU 12

**6.3** Přepravní předpisy a označování 12

**6.4** Označení 12

**6.5** Stabilita 12

**Příloha A** (informativní) Všeobecné informace o ozonu 14

**A.1** Původ 14

**A.2** Použití 14

**A.3** Provozní kontrolní metody 15

**Příloha B** (normativní) Všeobecná bezpečnostní pravidla 18

**B.1** Pravidla pro bezpečné zacházení a používání 18

**B.2** Postup při nehodě 18

Bibliografie 19

Předmluva

Tento dokument (EN 1278:2010) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2010 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2010.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci libovolného patentového práva nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 1278:1998.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Rozdíly mezi tímto vydáním a EN 1278:1998 jsou edičního charakteru, s cílem harmonizovat tento text s dalšími normami této řady.

## Úvod

K případným nepříznivým účinkům výrobku, uvedeného v této evropské normě, na jakost vody určené k lidské spotřebě:

1. Tato norma neposkytuje žádnou informaci o možných omezeních v používání tohoto výrobku v kterékoli členské zemi EU nebo EFTA.
2. Předpokládá se, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria, stávající národní předpisy týkající se použití a/nebo vlastností tohoto výrobku zůstanou v platnosti.

**POZNÁMKA** Shoda s touto evropskou normou neznamena přijetí nebo schválení výrobku v kterékoli členské zemi EU nebo EFTA. Používání tohoto výrobku stanoveného touto evropskou normou podléhá předpisům nebo dohledu národních úřadů.

## 1 Předmět normy

Tuto evropskou normu lze použít pro ozon používaný pro úpravu vody určené k lidské spotřebě. Popisuje vlastnosti ozonu a stanovuje metody zkoušení pro stanovení koncentrace ozonu v jiných plynech.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.